

ИСТОЧНИКОВЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ

А. В. Захаров

НОВЫЙ ИСТОЧНИК О ПРОЕКТЕ ПОКОРЕНИЯ ЗЕМЕЛЬ В ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ ПРИ ПЕТРЕ I

Публикуется письмо, сопровождавшее проект покорения земель в Южной Америке. Письмо от анонимного автора в 1720-е гг. адресовалось русскому царю.

Ключевые слова: Нидерланды, Южная Америка, Петр I, И. Е. Забелин, проекты, дипломатия, колонизация.

Проект завоевания восточной части Южной Америки, составленный анонимным голландцем и адресованный Петру I в 1720-е гг. (далее – Проект), трижды удостоился публикации на русском языке. Подлинная рукопись Проекта на нидерландском языке и русский аутентичный перевод хранились с другими бумагами царского кабинет-секретаря А. В. Макарова и по неизвестным причинам оказались в частном собрании помощника архивариуса Дворцовой канторы, в будущем известного историка И. Е. Забелина. Первая публикация русского перевода Проекта, выполненная Забелиным¹, не вызвала волны исследовательского интереса. Личная коллекция большого любителя древностей при жизни не могла быть доступна для публики, автор публикации никогда не указывал новое местонахождение документа. Спустя век, вторая публикация Проекта² дословно повторяла забелинский текст, поэтому представление о подлинности проекта долгое время оставалось очень зыбким. Слабый интерес исследователей к публикации необычного Проекта только отчасти объясняется кругом интересов историков. Внимание к творчеству прожектеров усиливалось в историографии фигурой Петра I, изучением его реакции на подобные проекты³. Но идея покорения и колонизации заокеанских земель даже не вызвала ответных действий правительственного механизма большой политики. Во всяком случае следы Проекта для снаряжения гипотетической российской экспедиции к Америке также неизвестны. Главным образом, признание несостоятельности голландского проекта и предопределило дальнейшую судьбу источника. Изучение Проекта в современных исследованиях, нацеленных на реконструкцию моделей поведения и мотивации

прожектеров, трансфера идей, может быть дополнено новым документом, ранее неизвестным в историографии.

После новейшей публикации Проекта⁴, отметившей местонахождение и описание документа, выявлено письмо на русском языке, сопровождавшее Проект. Источник сохранился в архивной коллекции Кабинета Петра I⁵. Письмо было составлено для краткого ознакомления с содержанием нидерландского Проекта, возможно, одним из сотрудников Петра I в европейских государствах. По всей вероятности, автор письма прежде обращался к царю только через посредников в российском дипломатическом ведомстве, планировал в течение одного-двух лет приехать в Россию. Это исключает возможность признать автором кого-либо из руководства русской дипломатической миссией в Голландии, а также агентов нидерландского происхождения Х. Брандта и Й. Бурга. Голландский купец Йохан ван ден Бург (Johannes van den Burgh) с 1707 г. стал русским консулом в Амстердаме и вел активную переписку с Петром I, с 1720 г. он стал обращаться к царю из Нидерландов напрямую. С этого времени и до своей смерти в 1731 г. он в России не бывал. Другой царский агент, голландец Христофор Брандт (Christoffel Brandt, 1664–1732), пользовался большой благосклонностью монаршей семьи и во время второго путешествия Петра I в Голландию получил чин надворного советника. С 1717 г. он был официальным резидентом в Амстердаме и также в 1720-е гг. не собирался посещать Россию. Стиль обращения автора сопроводительного письма к царю и его обещание приехать в Россию исключают названных агентов из числа сочинителей письма. Анонимный автор письма, скорее всего, был знаком с сочинителем Проек-

та. Иначе трудно объяснить упоминание более детальных условий прожектера явиться в Россию и некоторые отличия изложения Проекта от его оригинального текста. Множество экспрессивных эпитетов, более подробное описание перспектив завоевания земель Америки и Средиземноморья выдают сочувствие автора письма к плану прожектера. Упоминание в источнике успеха Персидского похода Петра I помогает уточнить хронологические рамки отправления письма и Проекта в Россию. Без дополнительного изучения нельзя исключить и наличие зашифрованного или иноязычного протографа письма.

Публикуемое письмо написано скорописью на четырех сторонах сложенного вдвое «александрийского» листа (413x321 мм). Водяной знак Герб города Амстердама (л. 10) – вид: Дианова № 405⁶ (1718), контрамарка (трудноразличима средняя литера) «AFB» или «АЕВ» (л. 11). Водяные знаки бумаги письма и русского перевода Проекта схожи.

Текст документа передается буквами современного русского алфавита. Буквы, вышедшие из употребления, заменяются современными эквивалентами: «зело» и «земля» на «з», «і» на «и», «омега» на «о», «ять» на «е», «фита» на «ф». Слова, сокращенные под титлом, раскрываются, в тексте не выделяются. Выносные буквы вносятся в строку, в тексте не выделяются. Графическое написание твердого и мягкого знаков в источнике одинаково. Разделение текста на предложения и пунктуация произведены по современным нормам. Сохранено оригинальное деление текста документа на абзацы.

Текст

(Л. 10) Пресветлеишии и державнеишии император.

Прошу низаишии милостиво принять, что сие письмо к вашему императорскому величеству самому пишется. Важность дела и ростояния мести сие дерзновения от меня требовало, понеже дела которое предлагаетца к славе вашего величества и къ великому разпространению Вашей силе на море и на земли служить будет, купечество разширить подданные ваши набогатит, христианство розплодит, и Петербурхъ в малые годы такъ великъ и силенъ учинить можетъ какъ ныне в Англие Лондонъ.

Богъ, которой над персияними вамъ триумфовать велель, даи вамъ овладеть иные

многия богатые такие земли и народы овладеть.

Дела, которое с низаишимъ респектомъ и правдиво вашему величеству предлагаеца сколко черезъ письмо объявить мошно следующее. Нижеписанной ауторъ в молодыхъ своихъ летахъ в чюжие заморские земли ездилъ, которые зело богаты золотомъ и серебромъ такожде зело снабжены всякими (Л. 10 об.) богатыми товаромы во оные земли в малые месяцы мошно доехать, лежать онъные в здоровомъ клемате, жители тамъ часть христиановъ, часть босурмановъ и ни подъ какой эропейской власти еще не бывали. Трудности никакой нету к ехтимъ землямъ короблями доехать, оными завладеть и сохранить, кажетца будто эти земли ради вашего величества нарочно сохранены были и много тамошнихъ жителей в тотчасъ к вашему войскому соединитца и сие обещали зделатъ сколь скоро несколько войского эропейского появитца у нихъ.

Ниже подписанной афтор смеетъ благонадежно донести и время сие покажетъ, что ваше величество буде пристойные способности употребитъ поволитъ в малое время завладеть можете новые великие и зело богатые земли, от которыхъ многие мелионовъ ефимковъ доходы будутъ золотомъ, серебромъ, алмазами и иными богатыми товарыми. Я надеюсь когда все учредитца, что повсякой годъ эти земли восемдесятъ миллионовъ галанскихъ гулденовъ принести могутъ.

(Л. 11) Аутор не сумневатца, чтобъ ваше величество экспедицию такъ малого убытку, из которой такъ много славы и прибыли можете получить не опробовали и не совершили чрезъ сие дела славу безсмертною себе учините, Петербурхъ обогатит и много тысячъ босурмановъ к христианству приведете, что это будетъ лучея перла к вашему императорскому величества кароне и ваше имя до конца земли и до окончания века славна будетъ.

Хотя афтор рождениемъ голанецъ и дела предлагаетъ, которое дико кажеца, однако онои обещаетъ со всякой ревностью, прилежностью и правдою в евомъ деле служить, обь удаче не сумневатца. Ежели ваша величество изволите нижеподписанному афтору пась свободного приезду и отезду прислать, то онной приедетъ обо всемъ словесно и письмянно объявить и где эти земли лежать, какие способности употребитъ, какие из онныхъ земель прибыли можно получить и прочее.

Буде эту зиму мне самому для множества дель немжно будетъ приехать, то напередъ пришлю господина полковника Фридериха Лесли.

(Л. 11 об.) Я остаюся вашего императорского величества.

Всенижайишии слуга.

Поскриптум. Афтор разсуждаетъ и подлинно верить понеже в эвтыхъ земляхъ много народу и добру множество такоже и иные припасы х карабелному строению угодны, что мошно в три или четыре года построить сто линеиныхъ караблеи и шестьсотъ транспортыхъ караблеи, на которыхъ мошно завоевать Медитеранское моря и оттъка⁷ отнять многия земли и города, турка бездельника надлежить раззорить, християновъ грековъ освободить, русскому императору триумфовать, имя божие прославлять.

Вещи, которые во онной земъле находетца суть золото в земли и в рекахъ, серебро, жемчюги, ленъ, пенка, выбоика, шелкъ, шерсть, кожи, тобакъ, кася канцинилие, индиги, сера, селитра, железа, олова, медь, эртуть, соль, масла деревянное, патока, воскъ и прочее.

А болше всехъ товаровъ золото, сахар и шелкъ.

Примечания

¹ Проект завоевания Америки, поданный Петру Великому / подг. И. Забелин // Москвитянин. 1851. № 1. С. 121–124.

² Из истории великих русских географических открытий в Северном Ледовитом и Тихом океанах XVII – первой половины XVIII в. М., 1950. С. 286–288.

³ См.: Павлов-Сильванский, Н. П. Проекты реформ в записках современников Петра Великого. СПб., 1897.

⁴ Захаров, А. В. Проект покорения земель в Южной Америке при Петре I // Вопр. истории. 2012. № 10. С. 48–56. К сожалению, редакторы публикации сочли возможным удалить постраничную пагинацию источника.

⁵ РГАДА. Ф. 9 (Кабинет Петра I). Оп. 5. Ед. хр. 1. Ч. 9. Л. 10–11 об. Предшествующие листы – фрагменты других бумаг, других авторов, тематически несвязанных с письмом.

⁶ Дианова, Т. В. Филиграни XVII–XVIII вв. «Герб города Амстердама». М., 1998. С. 126.

⁷ Слово не разобрано.